



NAVODILA ZA UPORABO

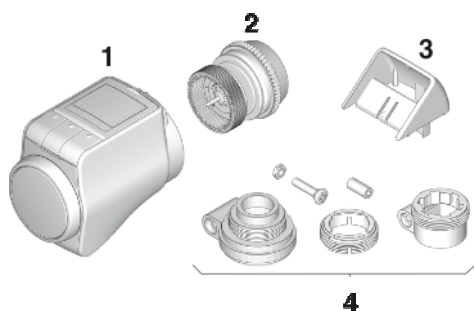
**Radiatorski termostat HR30**

Kataloška št.: 56 08 37

## KAZALO

<b>1. VSEBINA PAKETA .....</b>	<b>3</b>
<b>2. KRATEK OPIS NAPRAVE .....</b>	<b>3</b>
<b>3. NAMESTITEV .....</b>	<b>4</b>
3.1 Vstavljanje / zamenjava baterij .....	4
3.2 Nastavitev ure in datuma .....	5
3.3 Namestitev radiatorskega termostata .....	5
3.4 Pritrditev termostata in prostora za baterije .....	7
3.5 Namestitev položaja zaslona .....	7
<b>4. PREGLED NAPRAVE .....</b>	<b>8</b>
4.1 Sestavni deli naprave .....	8
4.2 Prikaz nivoja baterije .....	8
4.3 Nasveti pri delovanju .....	8
<b>5. FUNKCIONALNOST V SAMODEJNEM NAČINU DELOVANJA .....</b>	<b>9</b>
5.1 Standardni časovni program .....	9
5.2 Začasna sprememba temperature .....	10
5.3 Varčevanje z energijo v ECO načinu delovanja .....	10
5.4 Ročno upravljanje .....	10
<b>6. NASTAVITEV – NAČINI DELOVANJA .....</b>	<b>10</b>
6.1 Pregled različnih načinov delovanja .....	10
6.2 Izbira načina delovanja .....	10
<b>7. NASTAVITEV - TEMPERATURA.....</b>	<b>11</b>
<b>8. NASTAVITEV – ČASOVNI PROGRAM .....</b>	<b>12</b>
8.1 Načrtovanje časovnega programa .....	12
8.2 Nastavitev časovnega programa.....	12
<b>9. OSNOVNE NASTAVITVE.....</b>	<b>14</b>
9.1 Pregled .....	14
9.2 Opis parametrov .....	16
9.3 Spreminjanje parametrov .....	18
<b>10. DRUGE FUNKCIJE.....</b>	<b>19</b>
10.1 Funkcija nadzora .....	19
10.2 Poletna prekinitvev.....	19
10.3 Zaščita za otroke / Zaklepanje delovanja .....	19
<b>11. ODPRAVLJANJE TEŽAV .....</b>	<b>20</b>
<b>12. TEHNIČNI PODATKI .....</b>	<b>20</b>
<b>13. OKOLJU PRIJAZNO ODSTRANJEVANJE .....</b>	<b>21</b>
<b>14. PREGLED NASTAVITEV.....</b>	<b>21</b>
<b>GARANCIJSKI LIST .....</b>	<b>23</b>

## 1. VSEBINA PAKETA



1. Radiatorski termostat – brez priloženih baterij
2. Ventil M30 x 1.5
3. Podpora zaslona
4. Vrečka z različnimi nastavki – adapterji (Danfoss RA, RAV, RAVL)



**POZOR!** Obstaja nevarnost zadušitve! Embalažo shranjajte izven dosega otrok.

## 2. KRATEK OPIS NAPRAVE

Z elektronskim radiatorskim termostatom lahko temperaturo prostora prilagajate vašim željam in hkrati varčujete z energijo.



Z znižanjem sobne temperature za 1 °C, privarčujete približno 6% energije!

### Uporabniku prijazna naprava:

- Velik in prilagodljiv zaslon z osvetlitvijo.
- Priročno nastavljanje programov, ker lahko radiatorski termostat snamete z ventila.

### Namestitev:

- Radiatorski termostat se prilega večini najpogosteje uporabljenih radiatorskih ventilov M30 1.5.
- Takoj po namestitvi radiatorski termostat deluje skladno tovarniškim nastavitvam.

### Funkcije za povečano udobje:

- Individualna nastavitve programa za ogrevanje, za vsak dan v tednu.
- Do 6 točk preklopa dnevno in 3 različne temperature.
- Načine delovanja - počitnice, zabava in prost dan, je izjemno lahko aktivirati.
- Parametre je mogoče individualno nastaviti – glej poglavje 9.

### Funkcije varčevanja z energijo:

- Pri uporabi funkcije odprtega okna, termostat sam zazna odprto okno in zapre ventil.
- V ECO načinu se sobna temperatura zniža za 3 °C.
- Optimizacija gretja ali znižanja sobne temperature.



**PREVIDNOST!** Obstaja nevarnost napak! Radiatorski termostat uporabljajte le tako, kot je navedeno v navodilih za uporabo. Ne dopuščajte, da se z napravo igrajo otroci.

### 3. NAMESTITEV

Naprava je v treh korakih pripravljena za delovanje:

1. Vstavljanje baterij;
2. Nastavitev jezika uporabe, ure in datuma;
3. Namestitev – KONEC.

#### 3.1 Vstavljanje / zamenjava baterij

Radiatorski termostat je pripravljen za delovanje z naslednjimi tipi baterij:

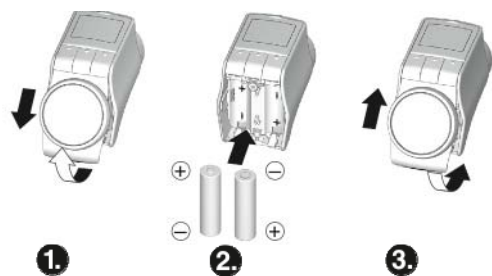
- 2 alkalni mignon bateriji 1.5V, tip LR6, AA, AM3.

Alternativno lahko uporabite tudi baterije/akumulatorje:

- Litijeva baterija 1.5V, tip LR6, AA, AM3.
- NiMH 1.5V, tip LR6, AA, AM3.



Če uporabljate litijeve ali NiMH baterije, je potrebno natančno nastaviti parameter 14, kot je navedeno v poglavju 9.




1. Sprednji del termostata premaknite malo navzgor in ga odstranite s potegom navzdol. Na ta način pridete do prostora za baterije.
2. Vstavite baterije in bodite pri tem pazljivi na pravilno obrnjeno polariteto.
3. Sprednji del namestite nazaj in pritisnite navzdol. Na zaslonu se izpiše verzija programske opreme in nato jezik DEUTSCH (nemščina).
4. Če je potrebno, si z vrtljivim gumbom prilagodite drugačno nastavitev jezika.
5. Izbrani jezik potrdite z gumbom **OK**. Na zaslonu se izpiše HOUR.



Možnost izbire jezika se pokaže samo pri začetnem zagonu. Pri kasnejši menjavi baterij se pokažeta le nastavitev ure in datuma.



Življenjska doba novih mignon baterij je približno 2 leti. Baterije je potrebno zamenjati takrat, ko na zaslonu utripa simbol . Vse nastavitve se po menjavi baterij ohranijo.



**OPOZORILO!** Obstaja nevarnost eksplozije! Baterije niso namenjene ponovnemu polnjenju. Z baterijami ne povzročajte kratkega stika in jih ne mečite v ogenj. Odslužene baterije odstranite okolju prijazno.

### 3.2 Nastavitev ure in datuma

1. Ko se na zaslonu izpiše HOUR, z uporabo vrtljivega gumba nastavite trenutno uro in jo potrdite z gumbom **OK**. Na zaslonu se izpiše MINUTE.
2. Z uporabo vrtljivega gumba nastavite trenutne minute in jih potrdite z gumbom **OK**. Na zaslonu se izpiše YEAR.
3. Z uporabo vrtljivega gumba nastavite trenutno letnico in jo potrdite z gumbom **OK**. Na zaslonu se izpiše MONTH.
4. Z uporabo vrtljivega gumba nastavite trenutni mesec in ga potrdite z gumbom **OK**. Na zaslonu se izpiše DAY.
5. Z uporabo vrtljivega gumba nastavite trenutni dan in ga potrdite z gumbom **OK**. Zaslona se premakne v standardni način, kjer je prikazana nastavljena temperatura in izbrani način delovanja.

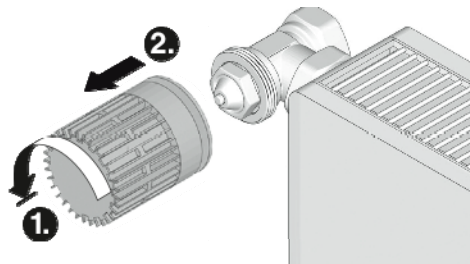
### 3.3 Namestitev radiatorskega termostata

Radiatorski termostat je mogoče brez umazanije ali vodnih madežev enostavno namestiti na vse standardne radiatorske ventile s priklopom M30 x 1.5.



**OPOZORILO!** Zaradi kratkega stika, ki nastane pri vlagi in vlažnosti, obstaja možnost poškodb radiatorskega termostata. Radiatorski termostat je primerno le za namestitvev suhih in zaprtih prostorih. Zaščitite ga pred vlago, vlažnostjo, prahom, neposrednim soncem ali visokim temperaturnim sevanjem.

#### Odstranitev stare glave termostata:


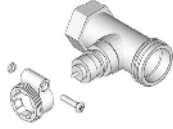
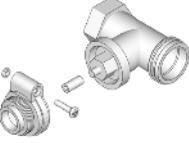



1. Staro glavo termostata obrnite v levo dokler se ne ustavi in montaža popusti.
2. Staro radiatorsko glavo odstranite z radiatorskega ventila.

#### Izbira nastavka (adapterja):

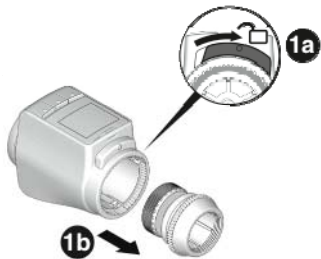
Radiatorski termostat se prilega vsem standardnim radiatorskim ventilom M30 1.5. Za nekatere tipe ventilov pa potrebujete adapterje.


1. Preverite, ali je za vaš ventil potreben adapter in po potrebi ustreznega izberite:

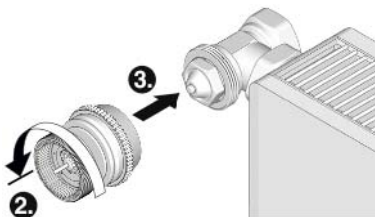
Znamka	Slika	Adapter
Ventili M30 x 1.5 Honeywell-Braukman, MNG, Heimeier, Oventrop		ni potreben
Danfoss RA		priložen
Danfoss RAV		priložen
Danfoss RAVL		priložen

2. Adapter namestite na radiatorski ventil in ga obrnite, da zaslišite klik.
3. Če je potrebno, ga dodatno pričvrstite z vijakom.

#### Namestitev osnove ventila:

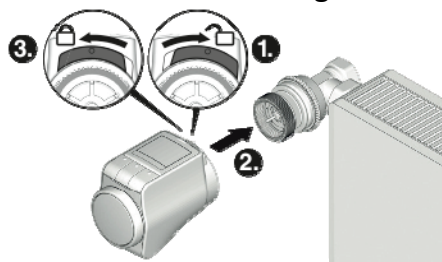


1. Ločite radiatorski termostat in osnovo ventila. To naredite tako, da premično stikalo obrnete v položaj .



2. Prilagoditveni obroč osnove ventila obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler se ne ustavi.
3. Osnovo ventila namestite na radiatorski ventil ali na adapter in ga pričvrstite z roko (ne uporabljajte orodja!).

## Namestitev radiatorskega termostata



1. Poskrbite, da je premično stikalo radiatorskega termostata v "odprtem" položaju.
2. Radiatorski termostat potisnite na osnovo ventila tako, da zobniki niso več vidni.
3. Radiatorski termostat zaklenite v končni položaj. To naredite tako, da premično stikalo obrnete v položaj "•••".

Radiatorski termostat izvede samotestiranje in po 1 minuti se na zaslonu izpiše CYCL. Potem se termostat preklopi v samodejni način delovanja.



Radiatorski termostat deluje samo takrat, ko je znotraj zaklenjen v končni položaj.

**KONČANO!** – radiatorski termostat je sedaj pripravljen za delovanje po tovarniških nastavitvah!

### 3.4 Pritrditev termostata in prostora za baterije



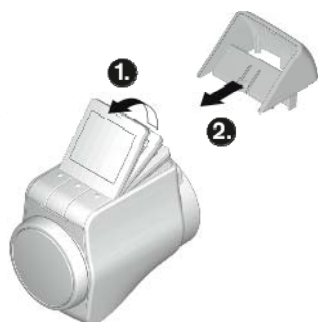
Radiatorski termostat in prostor za baterije lahko z vijaki zavarujete pred neželenim odpiranjem ali odstranitvijo. Vijaki ob dobavi niso priloženi.



navadni/križni vijaki z vdolbino 2.2x8 mm  
tip: WIN1412-KC22X8-Z ali WIN1412-KB22X8-Z

### 3.5 Namestitev položaja zaslona

Za boljšo čitljivost zaslona radiatorskega termostata, ga lahko nastavite v različne položaje (10°, 20°, 30°, 40°). Kot 40° lahko fiksirate s priloženo podporo za zaslon.



1. Privzdignite zaslon in ga namestite v želeni položaj.
2. Če ga želite ohraniti v položaju kota 40°, podporno držalo zaslona namestite med zaslon in glavni del termostata tako, da klikne na svoje mesto.

## 4. PREGLED NAPRAVE

### 4.1 Sestavni deli naprave



1. Čas ogrevanja/ohranjanja temperature – prikazan v urah.
2. Trenutni dan v tednu 1...7 (pon ... ned).
3. Prikaz temperature: na primer trenutna temperatura prostora ali izmerjena temperatura, če je nastavljena v parametru 9.
4. Tekstovni prikaz z 9 znaki.
5. Gumb **OK**: za potrditev nastavitv.
6. Gumb **PROG**:
  - za izbiro načina delovanja, za nastavitev časa programa;
  - če gumb držite približno 10 sekund, je namenjen spremembam parametrov;
  - pri programiranju ima funkcijo, da se premakne na predhodni nivo.
7. Vrtljivi gumb: za spremembo nastavitv.
8. Gumb **AUTO/ECO/MANU**:
  - prestavljanje med samodejnim, ECO in ročnim načinom;
  - v načinu programiranja zaključí nastavitv brez shranjevanja.
9. Status nivoja baterije
10. Zaklepanje delovanja
11. Simbol za temperaturo udobja 1 ☀️, temperaturo udobja 2 ☀️, ohranjanje temperature ☾.

### 4.2 Prikaz nivoja baterije

#### Status nivoja baterije



#### Razlaga

polna baterija

napol polna baterija

baterijo bo potrebno kmalu zamenjati

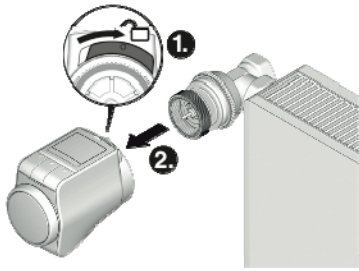
utripajoč zaslon: baterije so prazne in jih je potrebno zamenjati

### 4.3 Nasveti pri delovanju

#### Udobno upravljanje radiatorskega termostata:

Za lažje programiranje lahko radiatorski termostat snamete z radiatorja.





1. Odklenite radiatorski termostat. To naredite tako, da premično stikalo prestavite v položaj .
2. Radiatorski termostat potegnite dol z osnovnega ventila.

### Ste se izgubili pri programiranju?

Pritisnite gumb **AUTO/ECO/MANU**. Na zaslonu se izpiše AUTOMATIC. Zadnji vnos je zavržen.

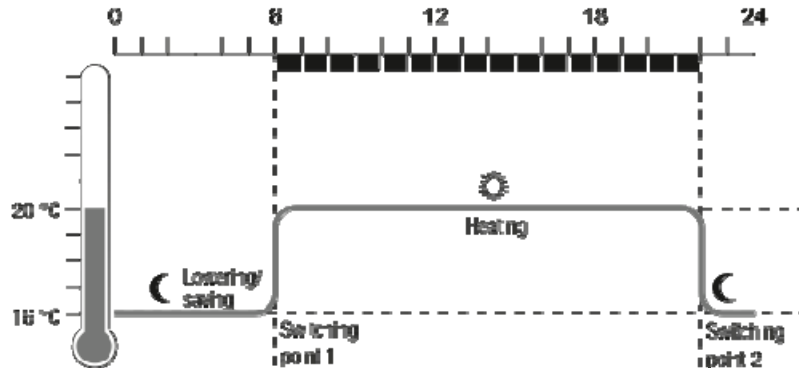
## 5. FUNKCIONALNOST V SAMODEJNEM NAČINU DELOVANJA

### 5.1 Standardni časovni program

V samodejnem načinu delovanja radiatorski termostat nadzoruje sobno temperaturo skladno z nastavljenim časovnim programom.

#### Tedenski program 1: doma cel dan

Prednastavljeni tovarniški program je nastavljen za vsak dan v tednu (pon-ned).



zmanjšana temp./  
varčevanje

točka preklopa 1  
ogrevanje

točka preklopa 2

Točka preklopa	Ura	Temperatura
1	6:00 – 22:00	20 °C (temperatura udobja 1)
2	22:00 – 6:00	16 °C (ohranjanje temperature)



Še dva tedenska programa sta shranjena v radiatorskem termostatu. Več informacij je v poglavju 9.

Lahko pa vašim željam prilagodite že shranjeni tedenski program, kar je opisano v poglavju 8.

## 5.2 Začasna sprememba temperature

Če želite **začasno** spremeniti temperaturo, ki je shranjena v programu:

- Z vrtljivim gumbom nastavite želeno temperaturo. Sprememba velja do naslednje točke preklopa.



Postopek trajnega spremembe temperature je opisan v poglavju 7.

## 5.3 Varčevanje z energijo v ECO načinu delovanja

V ECO načinu delovanja je sobna temperatura samodejnega načina, ki je nastavljena v programu, znižana za 3 °C.

- Za aktiviranje ECO načina delovanja pritisnite gumb **AUTO/ECO/MANU** tolikokrat, da se na zaslonu izpiše ECONOMY.  
Temperatura na zaslonu se zniža za 3 °C.  
ECO način deluje toliko časa, dokler ponovno ne pritisnite gumba **AUTO/ECO/MANU** in izberete drugačen način delovanja.

## 5.4 Ročno upravljanje

V ročnem načinu delovanja radiatorski termostat deluje na ročno nastavljeni temperaturi toliko časa, dokler ne spremenite temperature ali izberete drugega načina delovanja.

- Za aktiviranje ročnega upravljanja delovanja pritisnite gumb **AUTO/ECO/MANU** tolikokrat, da se na zaslonu izpiše MANUAL.  
Temperaturo lahko prilagajate z vrtljivim gumbom.  
Ročni način deluje toliko časa, dokler ponovno ne pritisnite gumba **AUTO/ECO/MANU** in izberete drugačen način delovanja.

# 6. NASTAVITEV – NAČINI DELOVANJA

## 6.1 Pregled različnih načinov delovanja

- Način delovanja – “zabava“: v tem načinu lahko temperaturo določite za časovno obdobje nekaj ur. Po koncu nastavljenega obdobja se radiatorski termostat premakne v samodejni način delovanja.
- Način delovanja – “prost dan“: če pade praznik na sicer delovni dan, vam morda samodejni način delovanja ne ustreza. V takih primerih lahko za en dan ali več, aktivirate program “prost dan“. Po koncu nastavljenega obdobja se radiatorski termostat premakne v samodejni način delovanja.
- Način delovanja – “počitnice“: v tem načinu delovanja lahko določite število dni, ko želite drugačno temperaturo. Po koncu nastavljenega obdobja, se radiatorski termostat premakne v samodejni način delovanja.

## 6.2 Izbira načina delovanja

Izbira delovanja “zabava“ ali “počitnice“:

1. Pritisnite gumb **PROG** in vrtljivi gumb obrnite v levo, dokler se na zaslonu ne izpiše PARTY ali HOLIDAY.
2. Z gumbom **OK** potrdite izbiro načina delovanja. Na zaslonu utripa prikaz ur ali pa dni.

3. Z vrtljivim gumbom nastavite želeno številko ure ali dni in izbor potrdite z gumbom **OK**. Na zaslonu začne utripati prikaz temperature.
4. Z vrtljivim gumbom nastavite želeno temperaturo in jo potrdite z gumbom **OK**. Na zaslonu se pokažeta izbrani način delovanja in nastavljena temperatura.

#### Izbira delovanja "prost dan":




1. Pritisnite gumb **PROG** in vrtljivi gumb obrnite v levo, dokler se na zaslonu ne izpiše DAYOFF.
2. Z vrtljivim gumbom nastavite želeno število dni in izbor potrdite z gumbom **OK**. Na zaslonu se pokaže izbrani način delovanja.



Postopek kreiranja časovnega programa za prost dan je opisan v poglavju 8. Ko vnašate število dni za "počitnice ali prosti dan", se trenutni dan šteje kot prvi dan. Pregled strukture programa je naveden na koncu teh navodil za uporabo.

## 7. NASTAVITEV - TEMPERATURA

Pri časovnem programu so na voljo tri prednastavljene temperature, ki določajo točke preklopa programa v časovnem programu:

- Temperatura udobja 1  Tovarniška nastavitvev 20 °C.
- Temperatura udobja 2  Tovarniška nastavitvev 22 °C.
- Ohranjanje temperature  Tovarniška nastavitvev 16°C.

#### Nastavitev temperature:

1. Pritisnite gumb **PROG**. Na zaslonu se izpiše COMFORT 1.
2. Pritisnite gumb **OK**, z vrtljivim gumbom nastavite želeno temperaturo udobja 1 in jo potrdite z gumbom **OK**. Za kratek čas se na zaslonu izpiše SAVED (shranjeno) in nato zopet COMFORT 1.
3. Vrtljivi gumb obrnite v smeri urinega kazalca, dokler se na zaslonu ne izpiše naslednja temperatura.
4. Ponovite koraka 2 in 3 za nastavitve temperature udobja 2 in ohranjanje temperature.
5. Za zaključek nastavitve pritisnite gumb **AUTO**.



Vse tri prednastavljene temperature (udobje 1, 2 in ohranjanje temperature) lahko spremenite kadarkoli.

Med nastavljanjem lahko gumb **PROG** uporabite tudi za premik na naslednji nivo nastavitve. Programiranje lahko kadarkoli opustite z gumbom **AUTO**.

Pregled strukture programa je naveden na koncu teh navodil za uporabo.

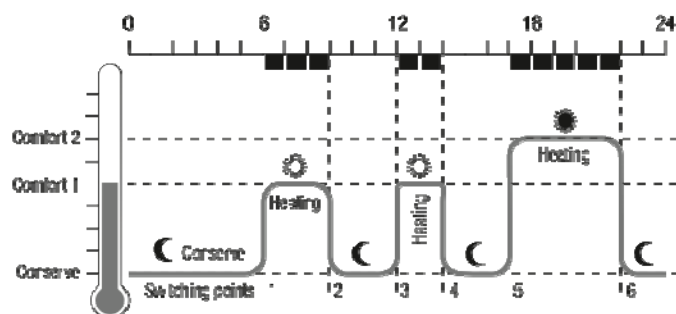
## 8. NASTAVITEV – ČASOVNI PROGRAM

### 8.1 Načrtovanje časovnega programa

Dnevno lahko določite do 6 točk preklopa. Vsaki točki je potrebno določiti naslednje:

- eno od treh prednastavljenih temperatur (temperaturo udobja 1, 2 in temperaturo ohranjanja).
- začetek dobe ogrevanja/ohranjanja temperature.
- konec dobe ogrevanja/ohranjanja temperature.

Primer:



Na primeru je prikazan sledeč časovni program:

Točka preklopa	Ura	Temperatura
1	6:00 – 9:00	☀. 20 °C (temperatura udobja 1)
2	9:00 – 12:00	☾ 16 °C (ohranjanje temperature)
3	12:00 – 14:00	☀. 20 °C (temperatura udobja 1)
4	14:00 – 17:00	☾ 16 °C (ohranjanje temperature)
5	17:00 – 22:00	☀. 22 °C (temperatura udobja 2)
6	22:00 – 6:00	☾ 16 °C (ohranjanje temperature)

Pregled strukture programa je naveden na koncu teh navodil za uporabo.

#### Tedenski program:

Časovni program lahko prilagodite vašemu osebnemu urniku. V ta namen imate naslednje možnosti:

- Različen časovni program za delovne dneve (pon – pet) in vikend (sob – ned).
- Enak časovni program za vse dni v tednu (pon – ned).
- Različen časovni program za vse dni v tednu (pon, tor, sre, čet, pet, sob, ned).



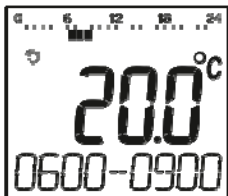
Priporočamo vam, da si pred programiranjem časovnega programa zabeležite vaš urnik.

### 8.2 Nastavitev časovnega programa

#### Izbor dni v tednu:

1. Pritisnite gumb **PROG**. Na zaslonu se izpiše COMFORT 1.
2. Vrtljivi gumb obrnite v smeri urinega kazalca, da se na zaslonu izpiše PROGRAM.

3. Pritisnite gumb **OK** in z uporabo vrtljivega gumba za vaš časovni program izberite zelene dni v tednu: MO – FR (pon – pet), SA – SU (sob – ned), MO – SU (pon – ned), MO, TU, ..., SU (pon, tor, ..., ned) ali DAY OFF (prost dan).
4. Z gumbom **OK** potrdite izbrane dni v tednu. Na zaslonu se izpiše temperatura, kakor tudi časovni začetek in konec prve točke preklopa, kot na primer:



Konec točke preklopa avtomatično označuje časovni začetek druge točke preklopa. Na zaslonu so prikazane le programirane točke preklopa.

#### Ogled točk preklopa:

Z uporabo vrtljivega gumba se lahko premikate od ene točke preklopa do druge in tako pregledate nastavitve vseh programiranih točk preklopa.

#### Spreminjanje točk preklopa:

1. Za spreminjanje prikazanih točk preklopa pritisnite gumb **OK**. Na zaslonu začne utripati prikaz temperature.
2. Z vrtljivim gumbom izberite zeleno temperaturo (temperaturo udobja 1, 2 ali ohranjanje temperature) in s tem izbrano točko preklopa, ter pritisnite gumb **OK**. Na zaslonu začne utripati časovni začetek točke preklopa.



Časovna nastavitve točke preklopa se začne ob 3:00 zjutraj in se zaključi ob 2:50 naslednji dan.

3. Z vrtljivim gumbom nastavite zeleni časovni začetek izbrane točke preklopa in ga potrdite z gumbom **OK**. Na zaslonu začne utripati časovni konec izbrane točke preklopa.
4. Z vrtljivim gumbom nastavite zeleni časovni konec izbrane točke preklopa in ga potrdite z gumbom **OK**. Na zaslonu se za kratek čas izpiše **SAVED** (shranjeno). Potem pa se na zaslonu pojavita temperatura, kakor tudi časovni začetek in konec točke preklopa.
5. Tudi za ostale točke preklopa izberite temperaturo in časovni začetek in konec, kakor je opisano v korakih 1 do 5.



Točka preklopa ni shranjena dokler z gumbom **OK** ne potrdite temperature, časovnega začetka in časovnega konca. Če točke preklopa ne potrebujete, izberite --.-

#### Nadaljevanje spreminjanja dni v tednu:

1. Ko ste spremenili vse točke preklopa, z gumbom **PROG** izberite dan v tednu.
2. Spremenite točke preklopa za vse naslednje dni.
3. Ko ste nastavili vse dni v tednu, pritisnite gumb **AUTO** in zaključite z nastavitvami.

Radiatorski termostat takoj začne delovati samodejno v nastavljenem časovnem programu.

#### Izbris točke preklopa:

- Kadar točke preklopa ne potrebujete, izberite --.- in nastavitve potrdite z gumbom **OK**.



Prve točke preklopa ni mogoče izbrisati.

#### Dodajanje točke preklopa:

1. Vrtljivi gumb obrnite dokler se na zaslonu ne izpiše ADD NEW in to potrdite z gumbom **OK**. Na zaslonu utripa prikaz temperature.
2. Z vrtljivim gumbom nastavite želeno temperaturo (temperatura udobja 1, 2, ohranjanje temperature) za novo točko preklopa in potrdite z gumbom **OK**. Na zaslonu začne utripati prikaz časovnega začetka nove točke preklopa.
3. Z vrtljivim gumbom nastavite želeni začetni čas za novo točko preklopa in potrdite z gumbom **OK**. Na zaslonu začne utripati prikaz časovnega konca nove točke preklopa.
4. Z vrtljivim gumbom nastavite želeni končni čas za novo točko preklopa in potrdite z gumbom **OK**.



ADD NEW se na zaslonu pokaže samo v primeru, ko je nastavljenih manj kot 6 točk preklopa.

## 9. OSNOVNE NASTAVITVE

### 9.1 Pregled

Če želite, lahko spremenite 16 osnovnih nastavitve naprave. Tovarniške nastavitve so podčrtane. Parametri označeni z \* so detajlno razloženi spodaj.

Parameter	Nastavitev	Pomen
1	1 2 3 4 5 6	<b>Jezikovna nastavitvev</b> <u>Nemščina</u> Angleščina Francoščina Nizozemščina Italijanščina Danščina
2	0 1 2	<b>Prednastavljeni časovni programi*</b> <u>Tedenski program 1 "doma cel dan"</u> Tedenski program 2 "doma v času kosila" Tedenski program 3 "polovični delovni čas"
3	0 1	<b>Osvetlitev zaslona*</b> Deaktivirana <u>Aktivirana</u>

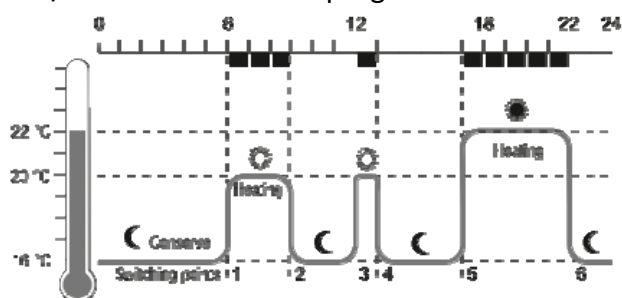
4	0 1	<b>Poletni / zimski čas</b> Ni avtomatskega preklopa <u>Avtomatski prekllop</u>
5	0 30 ... 90	<b>Trajanje funkcije odprtega okna*</b> Funkcija odprtega okna ni aktivna <u>Ventil se odpre najkasneje po 30 minutah</u> ... Ventil se odpre najkasneje po 90 minutah
6	0.5 ... 3.0	<b>Občutljivost funkcije odprtega okna med znižanjem sobne temperature*</b> 0.5 (občutljivo) ... 3.0 (manj občutljivo) Tovarniška nastavitvev <u>0.8</u>
7	0.1 ... 3.0	<b>Občutljivost funkcije odprtega okna med zvišanjem sobne temperature*</b> 0.1 (občutljivo) ... 3.0 (manj občutljivo) Tovarniška nastavitvev <u>0.3</u>
8	0 1	<b>Nastavitev odpiranja ventila*</b> <u>Standardno odpiranje ventila</u> Popolno odpiranje ventila
9	0 1	<b>Prikaz temperature na zaslonu*</b> <u>Nastavljena/programirana temperatura (temp točke)</u> Izmerjena sobna temperatura
10	16 17 ... 30	<b>Zgornji temperaturni limit</b> Sobne temperature se ne da nastaviti višje od nastavljenega zgornjega temperaturnega limita (HI LIMIT) Tovarniška nastavitvev: <u>30 °C</u>
11	5 6 ... 15	<b>Spodnji temperaturni limit</b> Sobne temperature se ne da nastaviti nižje od nastavljenega spodnjega temperaturnega limita (LOW LIMIT) Tovarniška nastavitvev: <u>5 °C</u>
12	0 1 2	<b>Funkcija optimizacije*</b> <u>Brez optimizacije</u> Optimalni začetek Optimalni začetek/konec
13	3 ... -3	<b>Temperaturni odklon*</b> Za prilagoditev temperatur, ki jih izmeri termostat in ki so v sobi. Tovarniška nastavitvev: <u>0°C</u>

14	0 1 2	<b>Tip baterij</b> Alkalne Litijeve NiMH (se polnijo preko akumulatorja)
15	0 1	<b>Prikaz odprtja položaja ventila*</b> <u>Položaj ventila ni prikazan</u> Kratkotrajni prikaz položaja ventila
16	0 1	<b>Povrnitev tovarniških nastavitev</b> <u>Ponastavitev onemogočena</u> Ponastavitev na tovarniške nastavitve

## 9.2 Opis parametrov

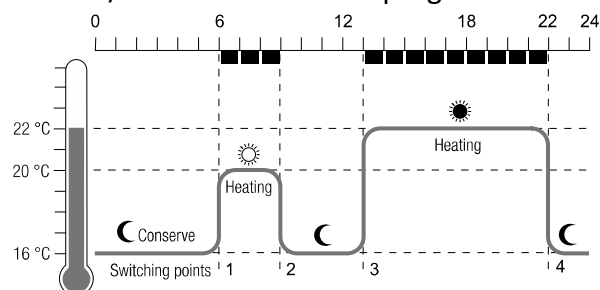
### Parameter 2 – Izbira prednastavljenih časovnih programov:

- *Tedenski program 1* (tovarniška nastavitve, 2 točki preklopa): pon – ned / doma cel dan. Ta časovni program je opisan v poglavju 5.
- *Tedenski program 2* (6 preklopnih točk): pon – pet / doma v času kosila, sob – ned / enako kot tedenski program 1.



Točka preklopa	Ura	Temperatura
1	6:00 – 9:00	☀️ 20 °C (temperatura udobja 1)
2	9:00 – 12:00	🌙 16 °C (ohranjanje temperature)
3	12:00 – 13:00	☀️ 20 °C (temperatura udobja 1)
4	13:00 – 17:00	🌙 16 °C (ohranjanje temperature)
5	17:00 – 22:00	☀️ 22 °C (temperatura udobja 2)
6	22:00 – 6:00	🌙 16 °C (ohranjanje temperature)

- *Tedenski program 3* (4 točke preklopa): pon – pet / polovični delovni čas, sob – ned / enako kot tedenski program 1.



Točka preklopa	Ura	Temperatura
1	6:00 – 9:00	☀️ 20 °C (temperatura udobja 1)
2	9:00 – 13:00	🌙 16 °C (ohranjanje temperature)
3	13:00 – 22:00	☀️ 20 °C (temperatura udobja 2)
4	22:00 – 6:00	🌙 16 °C (ohranjanje temperature)



### **Parameter 3 – osvetlitev zaslona:**

Za boljšo vidljivost podatkov na zaslonu, ima zaslon možnost osvetlitve.

- Osvetlitev se aktivira takrat, ko obrnete vrtljivi gumb ali pritisnete na katerikoli drug gumb.
- Zaradi varčevanja z energijo se osvetlitev zaslona ugasne po približno 7 sekundah neaktivnosti radiatorskega termostata.

### **Parametri 5 do 7 – funkcije odprtega okna:**

Zaradi varčevanja z energijo radiatorski termostat zapre radiatorski ventil kadar odprete okno, ki nato povzroči nenaden padec sobne temperature. Ko okno zaprete in se sobna temperatura zviša, radiatorski termostat ponovno odpre ventil radiatorja. V primeru, da pozabite zapreti okno, radiatorski termostat ventil avtomatično odpre po nastavljenem časovnem obdobju in tako prepreči zmrzovanje.

### **Parameter 8 – odpiranje ventila:**

Radiatorski termostat deluje z optimalno nastavljenim odpiranjem ventila, ki ga nastavijo že v tovarni.

Če mora biti ventil odprt v celoti, ali če se ventil sam ne odpre v cloti, aktivirajte nastavitev popolnega odprtja ventila.

### **Parameter 9 – prikaz temperature na zaslonu:**

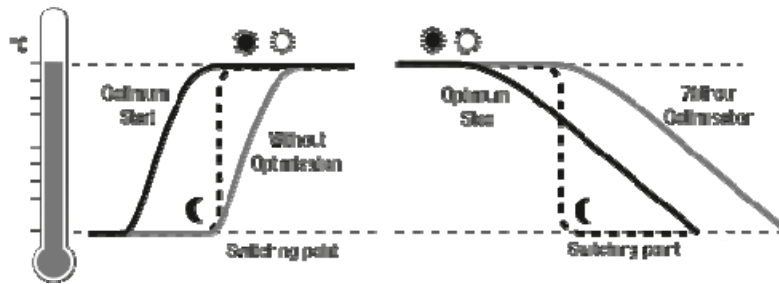
- Pri tovarniških nastavitvah je na zaslonu prikazana nastavljena ali programirana temperatura (temperatura udobja 1, 2 ali ihanjanje temperature).
- Z vklopljeno nastavitvijo "*izmerjene temperature*" je na zaslonu prikazana sobna temperatura. Premik na nastavljeno temperaturo izvedete z vrtljivim gumbom ali pritiskom na gumb. Če je potrebno, lahko temperaturo takrat ponastavite. Zaslon se po približno 3 sekundah povrne v predhodno nastavitev in ponovno prikazuje izmerjeno temperaturo.

### **Parameter 12 – funkcija optimizacije:**

*Brez optimizacije* (tovarniška nastavitev) radiatorski termostat začne zviševati ali zniževati sobno temperaturo skladno programiranemu času. Če želite imeti kopalnico toplo ob 7:00, mora biti točka preklopa nastavljena prej, sicer se bo ogrevanje začelo ob 7:00. Možno je tudi, da je točka preklopa nastavljena veliko prej in se ogrevanje začne predno je to res potrebno.

*Z optimizacijo* je ob programiranem časovnem začetku že dosežena sobna temperatura, ker je radiatorski termostat začel zviševati ali zniževati sobno temperaturo v optimalnem času.

- Optimalni začetek: za dosego programirane temperature je soba je ogrevana v optimalnem času.
- Optimalni začetek/konec: soba je ogrevana v optimalnem času, ohlajati se začne prej.



### Parameter 13 – temperaturni odklon:

Ker radiatorski termostat meri temperaturo v območju radiatorja, je mogoče, da se ta temperatura razlikuje od temperature, ki jo izmerite v drugem koncu sobe.

Če na primer v sobi izmerite 20 °C, pri radiatorju pa 21.5 °C, ta odklon kompenzirate z nastavitvijo odklona -1.5 °C. Prikaz na zaslonu radiatorskega termostata ostane nespremenjen.

### Parameter 15 – prikaz odprtja položaja ventila:

Kadar je aktiviran ta parameter (nastavitev "1"), je na kratko prikazan izračun odprtja položaja ventila (0 do 100% odprt).

Po približno 3 sekundah ali pritisku gumba **AUTO**, se na zaslonu pokažejo glavne nastavitve.

## 9.3 Spreminjanje parametrov

1. Gumb **PROG** pritisnite in držite najmanj 10 sekund, da začne na zaslonu utripati Parameter 1 (leva številka).



Desna številka prikazuje trenutno nastavitve. Parameter je dodatno prikazan z besedo. Zaslona primer prikazuje 1 1, kar pomeni Parameter 1 (jezik) z nastavitvijo 1 (nemščina).

2. Za izbiro drugega parametra (leve številke) uporabite vrtljivi gumb. Za spremembo parametra pritisnite gumb **OK**. Trenutna nastavitve parametra utripa na zaslonu (desna številka).
3. Spremembo nastavitve (desne številke) izvedete z obračanjem vrtljivega gumba in potrdite s pritiskom na gumb **OK**.
4. Na zaslonu utripa številka parametra, kateremu spreminjate nastavitve (leva številka).
5. Za naslednje parametre ponovite korake 2 do 4.
6. S pritiskom na gumb **AUTO** se povrnete v samodejni način delovanja.

## 10. DRUGE FUNKCIJE

### 10.1 Funkcija nadzora

#### Funkcija odprtega okna:

Če odprete okno povzročite padec sobne temperature. Zradi varčevanja z energijo radiatorski termostat zapre ventil. Na zaslonu se izpiše WINDOW. Ko se temperatura v prostoru zopet zvišuje in pa najkasneje po nastavljenem časovnem obdobju (tovarniška nastavitev 30 minut), radiatorski termostat zopet odpre ventil. Radiatorski ventil lahko odprete tudi prej, če pritisnete gumb **AUTO** ali obrnete vrtljivi gumb. Občutljivost radiatorskega termostata na temperaturno znižanje ali zvišanje lahko nastavite kot je opisano v poglavju 9, parametri 5 do 7.

#### Zaščita ventila:

Če radiatorski ventil 2 tedna ni bil v celoti odprt, se izvede samotestiranje. Radiatorski termostat za kratek čas odpre radiatorski ventil v načinu naslednjega ponedeljka zato da prepreči zaseg. Na zaslonu se izpiše CYCL.

#### Zaščita pred zmrzovanjem:

Če temperatura pade pod 5 °C, radiatorski termostat odpre ventil radiatorja in ga drži v tem položaju dokler temperatura ne zraste nad 6 °C. S tem preprečuje, da bi ogrevalne naprave zmrznile. Na zaslonu se izpiše FROST.



Ogrevanja ne smete izklopiti, saj v takem primeru radiatorski termostat ne more izvajati funkcije zaščite pred zmrzovanjem.

### 10.2 Poletna prekinitev

Če poleti izklopite centralni sistem ogrevanja in želite varčevati z baterijami radiatorskega termostata, lahko zaprete radiatorski ventil.

#### Zapiranje ventila:

1. Pritisnite gumb **AUTO/ECO/MANU** da se na zaslonu pokaže MANUAL.
2. Obrnite vrtljivi gumb v nasprotni smeri urinega kazalca, da se na zaslonu izpiše OFF. Radiatorski ventil sedaj ostane zaprt. Funkciji ventila in zaščite pred zmrzovanjem ostaneta aktivni.

#### Odpiranje ventila:

- Uporabite gumb **AUTO/ECO/MANU** in spremenite na samodesjni način ALI
- V ročni nastavitvi nastavite želeno temperaturo.

### 10.3 Zaščita za otroke / Zaklepanje delovanja

Radiatorski termostat lahko blokirate in ga tako zaščitite pred nepooblaščenim delovanjem:



- Hkrati najmanj 3 sekunde držite gumba **AUTO/ECO/MANU** in **PROG**. Na zaslonu se pokaže simbol




Enaka kombinacija gumbov je potrebna za sprostitev zaklepanja v ponovno upravljanje.

## 11. ODPRAVLJANJE TEŽAV

### Tabela napak

Težava / prikaz na zaslonu	=>Vzrok	=>Odprava težave
 utripa	=>Prazne baterije.	=>Zamenjajte baterije.
E1 SENSOR	=>Pokvarjena naprava.	=>Zamenjajte napravo.
E2 VALVE	=>Motorja ni mogoče premakniti.	=>Preverite namestitev. Če je potrebno, odstranite umazanijo.
		• Radiator se ne ohladi. => Radiatorski ventil se ne zapre v celoti. => Preverite namestitev. Če je potrebno, spremenite nastavitev na popolnoma odprt ventil (parameter 8).
		• Soba se med optimizacijo ne segreje. => Ogrevanje ni vklopljeno pravočasno. => Preverite, da je ogrevanje vklopljeno.
		• Motor se ne premika. => Osnova ventila ni zaklenjena. => Premično stikalo premaknite v položaj  .

### Zasilno delovanje, ko so baterije prazne

1. Odklenite radiatorski termostat. To naredite tako, da premično stikalo premaknete v položaj .
2. Radiatorski termostat potegnite z radiatorskega ventila.
3. Radiatorski ventil namestite ročno z vrtljivim gumbom na osnovi ventila.



### Povrnitev tovarniških nastavitev

1. Pritisnite in približno 10 sekund držite gumb **PROG** da začne na zaslonu utripati Parameter 1 (leva številka).
2. Z vrtljivim gumbom nastavite parameter 16 (leva številka) in nastavitev 1 (desna številka).
3. Pritisnite gumb **OK** in ponastavite na tovarniške nastavitve.

## 12. TEHNIČNI PODATKI

Tip naprave:	HR30
Razred zaščite :	IP30
Napajalna napetost:	baterije 2 x 1.5V; tip LR6, AA, AM3
Priklop na radiator:	M30 x 1.5
Temperatura prostora:	0 ... 50 °C
Dimenzije:	94 x 50 x 69 mm
Pogoji okolja:	Za bivalne, poslovne in trgovinske prostore
Zračna vlažnost:	10 ... 90% relativne zračne vlažnosti

### 13. OKOLJU PRIJAZNO ODSTRANJEVANJE

Radiatorski termostat je potrebno odvreči skladno z uredbo WEEE 2002/96/EC – uredba za odlaganje odsluženih električnih in elektronskih naprav.



Embalažo odpeljite v ustrezni reciklrni center v vaši občini.  
Odslužene naprave ne odlagajte med splošne gospodinjke odpadke.  
Izdelka ne zažigajte.

### 14. PREGLED NASTAVITEV

#### Temperatura in načini delovanja:

Vrtljivi gumb obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca ←

Gumb  
PROG

Vrtljivi gumb obrnite v smeri urinega kazalca →

URA/DATUM	POČITNICE	PROST DAN	ZABAVA	UDOBJE 1	UDOBJE 2	ECO	PROGRAM
<b>OK</b>	<b>OK</b>	<b>OK</b>	<b>OK</b>	<b>OK</b>	<b>OK</b>	<b>OK</b>	<b>OK</b>
< - > ure	< - > dnevi	< - > dnevi	< - > ure	< - > temp.	< - > temp.	< - > temp.	<b>GLEJ SPODAJ</b>
<b>OK</b>	<b>OK</b>	<b>OK</b>	<b>OK</b>	<b>OK</b>	<b>OK</b>	<b>OK</b>	
< - > minute	< - > temp.		< - > temp.				
<b>OK</b>	<b>OK</b>		<b>OK</b>				
< - > leto							
<b>OK</b>							
< - > mesec							
<b>OK</b>							
< - > dan							
<b>OK</b>							

#### Časovni program:

PROGRAM
<b>OK</b>

obrnite vrtljivi gumb < - >

pon - pet	sob - ned	pon - ned	pon	tor	...	ned	prost dan
<b>OK</b>	<b>OK</b>	<b>OK</b>	<b>OK</b>	<b>OK</b>	<b>OK</b>	<b>OK</b>	<b>OK</b>

obrnite vrtljivi gumb < - >

Točka preklopa 1	...	Točka preklopa 6
<b>OK</b>	<b>OK</b>	<b>OK</b>
< - > temp.	< - > temp.	< - > temp.
<b>OK</b>	<b>OK</b>	<b>OK</b>
< - > začetek	< - > začetek	< - > začetek
<b>OK</b>	<b>OK</b>	<b>OK</b>
< - > konec	< - > konec	< - > konec

**Nova točka preklopa**

Dodaj novo
<b>OK</b>
< - > temp.
<b>OK</b>
< - > začetek
<b>OK</b>
< - > konec

**Izbriši točko preklopa**

Točka preklopa x
<b>OK</b>
< - > --.-
<b>OK</b>
<b>OK</b>



## GARANCIJSKI LIST

Conrad Electronic d.o.o. k.d.  
Ljubljanska c. 66, 1290 Grosuplje  
Fax: 01/78 11 250, Tel: 01/78 11 248  
[www.conrad.si](http://www.conrad.si), [info@conrad.si](mailto:info@conrad.si)

Izdelek: **Radiatorski termostat HR30**  
Kat. št.: **56 08 37**

### **Garancijska Izjava:**

Proizvajalec jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku. **Garancija velja na območju Republike Slovenije. Garancija za izdelek je 1 leto.**

Izdelek, ki bo poslan v reklamacijo, vam bomo najkasneje v skupnem roku 45 dni vrnili popravljenega ali ga zamenjali z enakim novim in brezhibnim izdelkom. Okvare zaradi neupoštevanja priloženih navodil, nepravilne uporabe, malomarnega ravnanja z izdelkom in mehanske poškodbe so izvzete iz garancijskih pogojev. **Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.**

Vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate proizvajalec zagotavlja še 3 leta po preteku garancije.

Servisiranje izvaja proizvajalec sam na sedežu firme CONRAD ELECTRONIC SE, Klaus-Conrad-Strasse 1, Nemčija.

Pokvarjen izdelek pošljete na naslov: Conrad Electronic d.o.o. k.d., Ljubljanska cesta 66, 1290 Grosuplje, skupaj z izpolnjenim garancijskim listom.

**Prodajalec:** \_\_\_\_\_

**Datum izročitve blaga in žig prodajalca:**  
\_\_\_\_\_

**Garancija velja od dneva nakupa izdelka, kar kupec dokaže s priloženim, pravilno izpolnjenim garancijskim listom.**

- Garancija velja na območju Republike Slovenije.
- Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.